

**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC**
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Title - Sujet Mobile Waste Water Treatment Plant.	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8476-155286/A	Date 2015-06-05
Client Reference No. - N° de référence du client W8476-155286	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$HL-657-67449	
File No. - N° de dossier hl657.W8476-155286	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-07-20	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Turner, Louie	Buyer Id - Id de l'acheteur hl657
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-3975 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-5227
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: <div>Specified Herein Précisé dans les présentes</div>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Fuel & Construction Products Division
11 Laurier St./11, rue Laurier
7A2, Place du Portage, Phase III
Gatineau, Québec K1A 0S5

Delivery Required - Livraison exigée 2015-03-31	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date



Destination Code - Code destinataire	Destination Address - Adresse de la destination	Invoice Code - Code bur.-comptable	Invoice Address - Adresse de facturation
D - 1	25 DAFC MONTREAL DET LAVAL 185 BELLEROSE OUEST LAVAL QC H7L 6A1 CANADA	W8476	DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE 101 COLONEL BY DR. Attn: J. Navas, DLP 5-5-2-1 OTTAWA Ontario K1A0K2 Canada



Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
1	MWWTP Mobile Waste Water Treatment Plant, specifications as per Annex "A" and requirements as per Annex "B"	D - 1	W8476	1	Each	\$ XXXXXXXXXXXXXX	2015-03-31	

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8476-155286/A

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

hl657W8476-155286

Buyer ID - Id de l'acheteur

hl657

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8476-155286

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

This page intentionally left blank

TABLE OF CONTENTS

PART 1 - GENERAL INFORMATION	3
1.1 SECURITY REQUIREMENTS	3
1.2 REQUIREMENT - BID	3
1.3 DEBRIEFINGS	3
PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS	4
2.1 STANDARD INSTRUCTIONS, CLAUSES AND CONDITIONS	4
2.2 SACC MANUAL CLAUSES	4
2.3 SUBMISSION OF BIDS	4
2.4 ENQUIRIES - BID SOLICITATION	4
2.4.1 IMPROVEMENT OF REQUIREMENT DURING SOLICITATION PERIOD	5
2.5 APPLICABLE LAWS	5
2.6 BEST DELIVERY DATE – BID	5
PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS	6
3.1 BID PREPARATION INSTRUCTIONS	6
PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION	8
4.1 EVALUATION PROCEDURES	8
4.2 BASIS OF SELECTION	8
PART 5 - CERTIFICATIONS	9
5.1 CERTIFICATIONS PRECEDENT TO CONTRACT AWARD	9
PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES	11
6.1 SECURITY REQUIREMENTS	11
6.2 REQUIREMENT - CONTRACT	11
6.3 STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS	11
6.4 TERM OF CONTRACT	12
6.5 AUTHORITIES	12
6.6 PAYMENT	14
6.7 INVOICING INSTRUCTIONS	14
6.8 CERTIFICATIONS	15
6.9 APPLICABLE LAWS	15
6.10 PRIORITY OF DOCUMENTS	16
6.11 DEFENCE CONTRACT	16
6.12 SACC MANUAL CLAUSES	16
6.13 INSPECTION AND ACCEPTANCE	17
6.14 RELEASE DOCUMENTS – DISTRIBUTION	17
6.15 PREPARATION FOR DELIVERY	17
6.16 SHIPPING INSTRUCTIONS	18
ATTACHMENT 1	19

Solicitation No. - N° de l'invitation
W8476-155286/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W8476-155286

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
hl657.W8476-155286

Buyer ID - Id de l'acheteur
hl657
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

List of Annexes:

Annex A	Statement of Work for Mobile Waste Water Treatment Plant (MWWTP), Appendix 1 to Annex A - MWWTP Test Procedures, Appendix 2 to Annex A - MWWTP Environment Assessment , Attachment I to Appendix 2 - Major Subsystem/EHS Aspects Assessment Table, Attachment II to Appendix 2 - Table of Hazardous Products, Attachment III to Appendix 2 - Items Containing Mercury, Attachment IV to Appendix 2 - Environmental Effects Matrix, Attachment V to Appendix 2 - Material Safety Data Sheets, Attachment VI to Appendix 2 - Listing of Possible EHS Aspects, Appendix 3 to Annex A – First Article Test Plan
Annex B	Contract Deliverables Pricing List
Annex C	Technical Bid Evaluation for MWWTP

Solicitation No. - N° de l'invitation
W8476-155286/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W8476-155286

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
hl657.W8476-155286

Buyer ID - Id de l'acheteur
hl657
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

PART 1 - GENERAL INFORMATION

1.1 Security Requirements

1. There is no security requirement applicable to this Contract.

1.2 Requirement - Bid

The requirement is detailed under the "Line Item Detail".

1.3 Debriefings

Bidders may request a debriefing on the results of the bid solicitation process. Bidders should make the request to the Contracting Authority within 15 working days from receipt of the results of the bid solicitation process. The debriefing may be in writing, by telephone or in person.

PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS

2.1 Standard Instructions, Clauses and Conditions

All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the *Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual* (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.

The 2003 (2014-09-25) Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation.

Subsection 5.4 of 2003, Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, is amended as follows:

Delete: 60 days

Insert: 90 days

2.2 SACC Manual Clauses

The following terms and conditions are incorporated herein

SACC Reference	Section	Date
B1000T	Condition of Material - Bid	2014-06-26

2.3 Submission of Bids

Bids must be submitted only to Public Works and Government Services Canada (PWGSC) Bid Receiving Unit by the date, time and place indicated on page 1 of the bid solicitation.

2.4 Enquiries - Bid Solicitation

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than 10 (ten) calendar days before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Bidders should reference as accurately as possible the numbered item of the bid solicitation to which the enquiry relates. Care should be taken by bidders to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the question(s) or may request that the Bidder do so, so that the proprietary nature of the question(s) is eliminated, and the enquiry can be answered to all bidders. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all bidders may not be answered by Canada.

2.4.1 Improvement of Requirement During Solicitation Period

Should bidders consider that the specifications or Statement of Work contained in the bid solicitation could be improved technically or technologically, bidders are invited to make suggestions, in writing, to the Contracting Authority named in the bid solicitation. Bidders must clearly outline the suggested improvement as well as the reason for the suggestion. Suggestions that do not restrict the level of competition nor favour a particular bidder will be given consideration provided they are submitted to the Contracting Authority at least 10 days before the bid closing date. Canada will have the right to accept or reject any or all suggestions.

2.5 Applicable Laws

Any resulting contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Ontario.

Bidders may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their bid, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the bidders.

2.6 Best Delivery Date – Bid

While delivery is requested by March 31, 2016, the best delivery that could be offered is

_____.

PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS

3.1 Bid Preparation Instructions

Canada requests that bidders provide their bid in separately bound sections as follows:

Section I: Technical Bid (3 hard copies)

Section II: Financial Bid – Annex B - Contract Deliverable Pricing List (1 hard copy)

Section III: Certifications (1 hard copy)

Prices must appear in the financial bid – Annex B - Contract Deliverable Pricing List. No prices must be indicated in any other section of the bid.

Canada requests that bidders follow the format instructions described below in the preparation of their bid:

- (a) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper;
- (b) use a numbering system that corresponds to the bid solicitation.

In April 2006, Canada issued a policy directing federal departments and agencies to take the necessary steps to incorporate environmental considerations into the procurement process Policy on Green Procurement (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-eng.html>). To assist Canada in reaching its objectives, bidders should:

- 1) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper containing fibre certified as originating from a sustainably-managed forest and containing minimum 30% recycled content; and
- 2) use an environmentally-preferable format including black and white printing instead of colour printing, printing double sided/duplex, using staples or clips instead of cerlox, duotangs or binders.

Section I: Technical Bid

In their technical bid, bidders should explain and demonstrate how they propose to meet the requirements and how they will carry out the Work.

The technical bid should address clearly and in sufficient depth the points that are subject to the evaluation criteria against which the bid will be evaluated. Simply repeating the statement contained in the bid solicitation is not sufficient.

3.1.1 Equivalent Products

- 1. Products that are equivalent in form, fit, function and quality to the item(s) specified in the bid solicitation will be considered where the Bidder:
 - (a) designates the brand name and model and/or part number and NSCM/CAGE of the substitute product;
- 2. Products offered as equivalent in form, fit, function and quality will not be considered if:
 - (a) the bid fails to provide all the information requested to allow the Contracting Authority to fully evaluate the equivalency of each substitute product; or
 - (b) the substitute product fails to meet or exceed the mandatory performance criteria specified in the bid solicitation for that item.

3. In conducting its evaluation of the bids, Canada may, but will have no obligation to, request bidders offering a substitute product to provide technical information demonstrating the equivalency (e.g. Drawing, specifications, engineering reports and/or test reports), or to demonstrate that the substitute product is equivalent to the item specified in the bid solicitation, at the sole cost of bidders, within three (3) business days (or other delay specified herein) of the request. If the bidder fails to provide the requested information within the specified delay, Canada may declare the bid non-responsive.

3.1.2 Substitute Products - Samples

If the Bidder offers a substitute product, Canada reserves the right to request a sample from the Bidder in order to determine its equivalency in form, fit, function, quality and performance to the item specified in the bid solicitation.

The Bidder must, upon request from the Contracting Authority, provide a sample to the Technical Authority, transportation charges prepaid, and without charge to Canada, within fifteen (15) calendar days from the date of request. The sample submitted by the Bidder will remain the property of Canada and will not be considered as part of the deliverables in any resulting contract. If the sample does not meet the requirements of the bid solicitation or the Bidder fails to comply with the request of the Contracting Authority, the bid will be declared non-responsive.

Section II: Financial Bid

Bidders must submit their financial bid in accordance with the Basis of Payment. The total amount of Applicable Taxes must be shown separately. The financial bid must be submitted on the Annex "B" - Contract Deliverables Pricing List.

3.1.3 SACC Manual Clauses

The following terms and conditions are incorporated herein

SACC Reference	Section	Date
C3011T	Exchange Rate Fluctuation	2013-11-06

3.1.4 Progress Payments

Progress payments will not be considered unless specifically offered by PWGSC in this document.

Section III: Certifications

Bidders must submit the certifications required under Part 5.

PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

4.1 Evaluation Procedures

- (a) Bids will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including the technical and financial evaluation criteria.
- (b) An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the bids.

4.1.1 Technical Evaluation

All bids must be completed in full and provide all of the information requested in the bid solicitation to enable full and complete evaluation. The technical evaluation will be determined compliant or non-compliant as per Annex "C" - Technical Bid Evaluation for Mobile Waste Water Treatment

4.1.1.1 Mandatory Technical Criteria

- a) The Bidder must provide documentation with their bid showing how they meet the technical requirements detailed in Annex "A";
- b) The following MANDATORY factors will be taken into consideration in the evaluation of each bid:
 - (a) Technical compliance;
 - (b) Delivery requirement;
 - (c) Inspection requirement;
 - (d) Packaging requirement;
 - (e) Acceptance of terms and conditions as mentioned in the bid solicitation;
 - (f) Completion of the solicitation.

4.1.2 Financial Evaluation

4.1.2.1 Mandatory Financial Criteria

- a) The Bidder must bid firm unit prices in Canadian funds, Applicable Taxes excluded, DDP Delivered Duty Paid to destination(s) Incoterms 2000, Customs Duties included for each item offered; and
- b) The Bidders' financial bid must be in accordance with the Basis of Payment.

4.2 Basis of Selection

A bid must comply with the requirements of the bid solicitation and meet all mandatory technical evaluation criteria to be declared responsive. The responsive bid with the lowest evaluated price on an aggregate basis will be recommended for award of a contract.

PART 5 - CERTIFICATIONS

Bidders must provide the required certifications and associated information to be awarded a contract.

The certifications provided by bidders to Canada are subject to verification by Canada at all times. Canada will declare a bid non-responsive, or will declare a contractor in default in carrying out any of its obligations under the Contract, if any certification made by the Bidder is found to be untrue whether made knowingly or unknowingly, during the bid evaluation period or during the contract period.

The Contracting Authority will have the right to ask for additional information to verify the Bidder's certifications. Failure to comply and to cooperate with any request or requirement imposed by the Contracting Authority may render the bid non-responsive or constitute a default under the Contract.

5.1 Certifications Precedent to Contract Award

The certifications listed below should be completed and submitted with the bid, but may be submitted afterwards. If any of these required certifications is not completed and submitted as requested, the Contracting Authority will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to comply with the request of the Contracting Authority and to provide the certifications within the time frame provided will render the bid non-responsive.

5.1.1 Integrity Provisions - Associated Information

By submitting a bid, the Bidder certifies that the Bidder and its Affiliates are in compliance with the provisions as stated in Section 01 Integrity Provisions - Bid of Standard Instructions 2003. The associated information required within the Integrity Provisions will assist Canada in confirming that the certifications are true.

5.1.2 Federal Contractors Program for Employment Equity - Bid Certification

By submitting a bid, the Bidder certifies that the Bidder, and any of the Bidder's members if the Bidder is a Joint Venture, is not named on the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity "FCP Limited Eligibility to Bid" list (http://www.labour.gc.ca/eng/standards_equity/eq/emp/fcp/list/inelig.shtml) available from Employment and Social Development Canada (ESDC) - Labour's website (http://www.labour.gc.ca/eng/standards_equity/eq/emp/fcp/index.shtml) .

Canada will have the right to declare a bid non-responsive if the Bidder, or any member of the Bidder if the Bidder is a Joint Venture, appears on the "FCP Limited Eligibility to Bid" list at the time of contract award.

Canada will also have the right to terminate the Contract for default if a Contractor, or any member of the Contractor if the Contractor is a Joint Venture, appears on the "FCP Limited Eligibility to Bid" list during the period of the Contract.

The Bidder must provide the Contracting Authority with a completed annex Federal Contractors Program for Employment Equity - Certification, before contract award. If the Bidder is a Joint Venture, the Bidder must provide the Contracting Authority with a completed annex Federal Contractors Program for Employment Equity - Certification, for each member of the Joint Venture.

Solicitation No. - N° de l'invitation
W8476-155286/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W8476-155286

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
hl657.W8476-155286

Buyer ID - Id de l'acheteur
hl657
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

5.1.3.2 Product Certification

The Bidder certifies that all goods proposed conform to the specifications detailed under the "Line Item Detail".

Signature

Date

PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from the bid solicitation.

6.1 Security Requirements

6.1.1 There is no security requirement applicable to this Contract.

6.2 Requirement - Contract

The Contractor must provide the items detailed under the "Line Item Detail".

6.2.1 Procedures for Design Change/Deviations

The Contractor must follow these procedures for any proposed design change/deviation to contract specifications.

The Contractor must complete Part 1 of the Design Change/Deviation form DND 672 and forward two (2) copies to the Technical Authority and one (1) copy to the Contracting Authority.

The Contractor will be authorized to proceed upon receipt of the design change/deviation form signed by the Contracting Authority. A contract amendment will be issued to incorporate the design change/deviation in the Contract.

6.2.2 Existing Technical Publications – Translation

The Contractor grants to Canada a non-exclusive, perpetual, irrevocable and royalty-free license to translate and reproduce for government use all or any part of the technical publications supplied with the equipment delivered under the Contract. Copyright in the translation made by Canada or by independent contractors engaged by Canada will belong to Canada.

In addition to the copies which are to be delivered with the equipment, one (1) electronic copy of each publication must be forwarded to:

Department of National Defence
MGen George Pearkes Building
101 Colonel By Drive
Ottawa, Canada, K1A 0K2
Attention: Jose Navas, DLP 5-5-2-1

6.3 Standard Clauses and Conditions

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

6.3.1 General Conditions

2010A (2014-11-27) General Conditions - Goods (Medium Complexity), apply to and form part of the Contract.

6.4 Term of Contract

6.4.1 Delivery Date

All the deliverables must be received on or before _____.

6.4.2 Adherence to Delivery Schedule

The contractor will promptly give notice to the Department of Public Works and Government Services of its inability to meet the contract delivery schedule and will request therein an extension of time stating its proposed revised delivery schedule and offering consideration for such revisions. Until such notice is received and the revised delivery schedule agreed to by the Department of Public Works and Government Services, the Minister may, pursuant to the General Conditions, on the business day following the due date of delivery of any outstanding materials, **terminate the whole or part of the contract for default.**

6.4.3 Option to Extend the Contract

The Contractor grants to Canada the irrevocable option to extend the term of the Contract Annex "B", Optional Deliveries, by up to one additional one year period under the same conditions. The Contractor agrees that, during the extended period of the Contract, it will be paid in accordance with the applicable provisions as set out in the Basis of Payment.

Canada may exercise this option at any time by sending a written notice to the Contractor at least 30 calendar days before the expiry date of the Contract. The option may only be exercised by the Contracting Authority, and will be evidenced for administrative purposes only, through a contract amendment.

6.5 Authorities

6.5.1 Contracting Authority

The Contracting Authority for the Contract is:
Louie Turner, Supply Specialist
Public Works and Government Services Canada
Acquisitions Branch, Commercial Acquisition & Supply Management Sector
Logistics, Electrical, Fuel & Transportation Directorate
Fuel & Construction Products Division (HL)
11 Laurier Street, 7A2, Place du Portage, Phase III
Gatineau, QC, K1A 0S5
Telephone: 819-956-3975 Facsimile: 819-956-5227
E-mail address: louie.turner@tpsgc-pwgsc.gc.ca

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.

6.5.2 Procurement Authority for DND

The Project Authority for the Contract is:

Name: _____
 Title: _____
 Organization: _____
 Address: _____
 Telephone : _____
 Facsimile: _____
 E-mail address: _____

The Project Authority is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the Project Authority, however the Project Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.

6.5.3 Technical Authority

The Technical Authority for the Contract is:

Name: _____
 Title: _____
 Organization: _____
 Address: _____
 Telephone: _____-_____
 Facsimile: _____-_____
 E-mail: _____

The Technical Authority named above is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the Technical Authority, however the Technical Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.

6.5.4 Contractor's Representative

Name and telephone number of the person responsible for :

	General Enquiries	Delivery Follow-up
Name:	_____	_____
Telephone No.:	_____	_____
Facsimile No.:	_____	_____
E-mail address:	_____	_____

6.6 Payment

6.6.1 Basis of Payment - Firm Unit Prices

In consideration of the Contractor satisfactorily completing all of its obligations under the Contract, the Contractor will be paid firm unit prices, as specified in the contract [at](#) Annex "B" for a cost of \$ _____ CAD. Customs duties are included, and Applicable Taxes are extra.

Canada will not pay the Contractor for any design changes, modifications or interpretations of the Work, unless they have been approved, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work.

6.6.2 Limitation of Price

SACC Manual clause C6000C (2011-05-16) Limitation of Price

6.6.3 Terms of Payment

SACC Manual clause H1001C (2008-05-12) Multiple Payments

6.6.4 Holdback

A ten percent (10%) holdback will apply on the total price of the equipment delivered under Annex "A" on any due payment of the equipment. Release of the holdback is condition upon receipt and certified acceptance by Canada of equipment all identified related items in accordance with Annex "A".

Applicable Taxes must be calculated on the total amount of the claim before the holdback is applied. At the time the holdback is claimed, there will be no Applicable Taxes payable as it was claimed and payable under the previous invoice.

6.6.5 SACC Manual Clauses

The following terms and conditions are incorporated herein

SACC Reference	Section	Date
C2611C	Customs Duties - Contractor Importer	2007-11-30
C2800C	Priority Rating	2013-01-28
C2801C	Priority Rating - Canadian-based Contractors	2014-11-27

6.7 Invoicing Instructions

1. The Contractor must submit invoices in accordance with the section entitled "Invoice Submission" of the general conditions. Invoices cannot be submitted until all work identified in the invoice is completed.

Each invoice must be supported by the following documents, if applicable: (a) a copy of time sheets to support the time claimed; (b) a copy of the release document and any other documents as specified in the Contract; (c) a copy of the invoices, receipts, vouchers for all direct expenses, and all travel and living expenses; (d) a copy of the monthly progress report.

2. Invoices must be distributed as follows:

- a. The original and one (1) copy must be forwarded to the appropriate consignee(s) for certification and payment.
 - b. One (1) copy must be forwarded to:
National Defence Headquarters
MGen George R. Pearkes Building
101 Colonel By Drive, Ottawa, Canada, K1A 0K2
Attention: Jose Navas, DLP 5-5-2-1
 - c. One (1) copy must be forwarded to the Contracting Authority identified under the section entitled "Authorities" of the Contract.
3. Payment will only be made on receipt of satisfactory invoices duly supported by specified release documents and/or other documents called for under this contract.

6.8 Certifications

6.8.1 Compliance

The continuous compliance with the certifications provided by the Contractor in its bid and the ongoing cooperation in providing associated information are conditions of the Contract. Certifications are subject to verification by Canada during the entire period of the Contract. If the Contractor does not comply with any certification, fails to provide the associated information, or if it is determined that any certification made by the Contractor in its bid is untrue, whether made knowingly or unknowingly, Canada has the right, pursuant to the default provision of the Contract, to terminate the Contract for default.

6.8.2 Federal Contractors Program for Employment Equity - Default by the Contractor

The Contractor understands and agrees that, when an Agreement to Implement Employment Equity (AIEE) exists between the Contractor and Employment and Social Development Canada (ESDC)-Labour, the AIEE must remain valid during the entire period of the Contract. If the AIEE becomes invalid, the name of the Contractor will be added to the "[FCP Limited Eligibility to Bid](#)" list. The imposition of such a sanction by ESDC will constitute the Contractor in default as per the terms of the Contract.

6.9 Applicable Laws

The Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in _____.

6.10 Priority of Documents

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- (a) the Articles of Agreement;
- (b) the general conditions 2010A (2014-11-27) Goods (Medium Complexity);
- (c) Annex A, Statement of Work for Mobile Waste Water Treatment Plant (MWWTP), Appendix 1 to Annex A - MWWTP Test Procedures, Appendix 2 to Annex A - MWWTP Environment Assessment, Attachment I to Appendix 2 - Major Subsystem/EHS Aspects Assessment Table, Attachment II to Appendix 2 - Table of Hazardous Products, Attachment III to Appendix 2 - Items Containing Mercury, Attachment IV to Appendix 2 - Environmental Effects Matrix, Attachment V to Appendix 2 - Material Safety Data Sheets, Attachment VI to Appendix 2 - Listing of Possible EHS Aspects, Appendix 3 to Annex A—First Article Test Plan
- (d) Basis of Payment;
- (e) Attachment 1, Federal Contractors Program for Employment Equity - Certification;
- (f) the Contractor's bid dated _____, as clarified on _____ **or** _____, as amended on _____.

6.11 Defence Contract

SACC Manual clause A9006C (2012-07-16) Defence Contract

6.12 SACC Manual Clauses

The following terms and conditions are incorporated herein

SACC Reference	Section	Date
A1009C	Work Site Access	2008-05-12
B1501C	Electrical Equipment	2006-06-16
B4019C	United States Military Specifications and Standards	2015-02-25
B7500C	Excess Goods	2006-06-16
D2025C	Wood Packaging Materials	2013-11-06
D5510C	Quality Assurance Authority (DND) - Canadian-based Contractor	2014-06-26
D5515C	Quality Assurance Authority (DND) - Foreign-based and United States Contractor	2010-01-11
D5540C	ISO 9001:2008 Quality Management Systems - Requirements (QAC Q) Items CLIN 1 and OLIN 1 apply	2010-08-16
D5545C	ISO 9001:2008 - Quality Management Systems - Requirements (QAC C) Items CLINs 2 – 5 and OLINs 2 – 6 apply	2010-08-16
D5604C	Release Documents (DND) - Foreign-based Contractor	2008-12-12
D5605C	Release Documents (DND) - United States-based Contractor	2010-01-11
D5606C	Release Documents (DND) - Canadian-based Contractor	2012-07-16
D9002C	Incomplete Assemblies	2007-11-30
G1005C	Insurance	2008-05-12

6.13 Inspection and Acceptance

The Technical Authority is the Inspection Authority. All reports, deliverable items, documents, goods and all services rendered under the Contract are subject to inspection by the Inspection Authority or representative. Should any report, document, good or service not be in accordance with the requirements of the Statement of Work and to the satisfaction of the Inspection Authority, as submitted, the Inspection Authority will have the right to reject it or require its correction at the sole expense of the Contractor before recommending payment.

6.14 Release Documents – Distribution

The Contractor must prepare the release documents in a current electronic format and distribute them as follows:

- a. One (1) copy mailed to consignee marked: "Attention: Receipts Officer";
- b. Two (2) copies with shipment (in a waterproof envelope) to the consignee;
- c. One (1) copy to the Contracting Authority;
- d. One (1) copy to:

National Defence Headquarters
Mgen George R. Pearkes Building
101 Colonel By Drive
Ottawa, ON K1A 0K2
Attention: DLP 5-5-2-1

- e. One (1) copy to the Quality Assurance Representative;
- f. One (1) copy to the Contractor; and
- g. For all non-Canadian contractors, one (1) copy to:

DQA/Contract Administration
National Defence Headquarters
Mgen George R. Pearkes Building
101 Colonel By Drive
Ottawa, ON K1A 0K2
E-mail: ContractAdmin.DQA@forces.gc.ca

NOTE: For into-plane refuelling contracts b, c and d above are not required.

6.15 Preparation for Delivery

The Contractor must prepare items for delivery in accordance with the latest issue of the Canadian Forces Packaging Specification D-LM-008-036/SF-000, DND Minimum Requirements for Manufacturer's Standard Pack.

- 6.15.1** The equipment shall be serviced, adjusted and delivered in condition for immediate use. The equipment shall be clean when it arrives at their delivery destination

6.16 Shipping Instructions

6.16.1 Shipping Instructions - Delivery and Destination

1. The Contractor must ship the goods prepaid DDP - Delivered Duty Paid to the destination specified in the contract. Unless otherwise directed, delivery must be made by the most economical means. The Contractor is responsible for all delivery charges, administration, costs and risks of transport and customs clearance, including the payment of customs duties and Applicable Taxes.
2. The Contractor must deliver the goods to Canadian Forces (CF) Supply Depots by appointment only. The Contractor or its carrier must arrange delivery appointments by contacting the Depot Traffic Section at the appropriate location shown below. The consignee may refuse shipments when prior arrangements have not been made. Canada will not be liable to pay for any additional costs if a carrier incurs extra costs.
 - (a) 25 CF Supply Depot Montreal, Montreal, Qué.
Telephone: 1-866-935-8673 (toll free), or 514-252-2777, ext. 2363 / 4673 / 4282

ATTACHMENT 1**FEDERAL CONTRACTORS PROGRAM FOR EMPLOYMENT EQUITY - CERTIFICATION**

I, the Bidder, by submitting the present information to the Contracting Authority, certify that the information provided is true as of the date indicated below. The certifications provided to Canada are subject to verification at all times. I understand that Canada will declare a bid non-responsive, or will declare a contractor in default, if a certification is found to be untrue, whether during the bid evaluation period or during the contract period. Canada will have the right to ask for additional information to verify the Bidder's certifications. Failure to comply with such request by Canada will also render the bid non-responsive or will constitute a default under the Contract.

For further information on the Federal Contractors Program for Employment Equity visit HRSDC-Labour's (http://www.labour.gc.ca/eng/standards_equity/eq/emp/fcp/index.shtml) website.

Date: _____ (YYYY/MM/DD) (If left blank, the date will be deemed to be the bid solicitation closing date.)

Complete both A and B.

A. Check only one of the following:

- ☐ A1. The Bidder certifies having no work force in Canada.
- ☐ A2. The Bidder certifies being a public sector employer.
- ☐ A3. The Bidder certifies being a federally regulated employer (http://www.hrsdc.gc.ca/eng/labour/employment_standards/regulated.shtml) being subject to the *Employment Equity Act* (<http://laws-lois.justice.gc.ca/eng/acts/E-5.401/>).
- ☐ A4. The Bidder certifies having a combined work force in Canada of less than 100 employees (combined work force includes: permanent full-time, permanent part-time and temporary employees [temporary employees only includes those who have worked 12 weeks or more during a calendar year and who are not full-time students]).
- ☐ A5. The Bidder has a combined workforce in Canada of 100 or more employees; and
 - ☐ A5.1. The Bidder certifies already having a valid and current Agreement to Implement Employment Equity (AIEE) (<http://www.servicecanada.gc.ca/cgi-bin/search/eforms/index.cgi?app=prfl&frm=lab1168&ln=eng>) in place with HRSDC-Labour.

OR

- ☐ A5.2. The Bidder certifies having submitted the Agreement to Implement Employment Equity (LAB1168) (<http://www.servicecanada.gc.ca/cgi-bin/search/eforms/index.cgi?app=prfl&frm=lab1168&ln=eng>) to HRSDC-Labour. As this is a condition to contract award, proceed to completing the form Agreement to Implement Employment Equity (LAB1168), duly signing it, and transmit it to HRSDC-Labour.

B. Check only one of the following:

- ☐ B1. The Bidder is not a Joint Venture.

OR

☐ B2. The Bidder is a Joint Venture and each member of the Joint Venture must provide the Contracting Authority with a completed annex Federal Contractors Program for Employment Equity - Certification. (Refer to the Joint Venture section of the Standard Instructions)

STATEMENT OF WORK
FOR
MOBILE WASTE WATER TREATMENT PLANT

TABLE OF CONTENTS

1.0	SCOPE.....	4
1.1	PURPOSE	4
1.2	BACKGROUND	4
1.3	INTENDED USE	4
1.4	ACRONYMS AND ABBREVIATIONS	4
2.0	APPLICABLE DOCUMENTS.....	5
2.1	APPLICABILITY	5
2.2	ORDER OF PRECEDENCE	5
2.3	DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE PUBLICATIONS.....	5
2.4	OTHER PUBLICATIONS	5
3.0	REQUIREMENTS.....	6
3.1	GENERAL.....	6
3.2	SYSTEM DESCRIPTION	7
3.3	ISO CONTAINERS.....	7
3.4	WASTE WATER TREATMENT SYSTEM (WWTS)	10
3.5	ELECTRICAL SYSTEM	11
3.6	CONTROL SYSTEM.....	14
3.7	PLUMBING SYSTEM.....	15
3.8	PERFORMANCE CHARACTERISTICS	17
3.9	HEALTH AND SAFETY	18
3.10	CONSTRUCTION	19
3.11	IDENTIFICATION AND MARKING.....	20
3.12	CERTIFICATION.....	20
4.0	INTEGRATED LOGISTICS SUPPORT (ILS).....	21
4.1	TECHNICAL MANUAL	21
4.2	SPARE PARTS AND CONSUMABLES	21
4.3	TOP LEVEL DRAWING.....	22
4.4	ENVIRONMENTAL ASSESSMENT	22
4.5	TRAINING.....	23
4.6	PROJECT MANAGEMENT	25
4.7	FIRST ARTICLE	25
5.0	CONTRACT DELIVERABLES.....	27
5.1	GENERAL.....	27
5.2	LIST OF DELIVERABLES	27
APPENDIX 1 MOBILE WASTE WATER TREATMENT PLANT TILT, DROP SHOCK, LEAK DETECTION, AND FUNCTIONALITY TEST PROCEDURES		
APPENDIX 2 MOBILE WASTE WATER TREATMENT PLANT ENVIRONMENTAL ASSESSMENT		

APPENDIX 3 MOBILE WASTE WATER TREATMENT PLANT FIRST ARTICLE TEST
PLAN (FATP) TEMPLATE

1.0 SCOPE

1.1 Purpose

- 1.1.1 The purpose of this Statement of Work (SOW) is to define the requirements for a Mobile Waste Water Treatment Plant (MWWTP) to be delivered to Canadian Armed Forces (CAF).

1.2 Background

- 1.2.1 The Canadian Armed Forces (CAF) has a requirement for an effective MWWTP that can provide a deployable capability to treat domestic waste water from a military camp.

1.3 Intended Use

- 1.3.1 The MWWTP is intended to be used for short (1-3 months) and medium term deployments (4-12 months) domestically or abroad throughout the year in a variety of climates.
- 1.3.2 The MWWTP will be subjected to repeated periods of sustained, rugged military usage, extended inactivity, storage and/or transport.

1.4 Acronyms and Abbreviations

BOD	Biochemical Oxygen Demand
CAF	Canadian Armed Forces
CFCU	Canadian Forces Containerized Unit
CSA	Canadian Standards Association
CLIN	Contract Line Item Number
CSC	Container Safety Convention
DND	Department of National Defence
EPDM	Ethylene Propylene Diene Monomer
FAT	First Article Test
FATP	First Article Test Plan
HVAC	Heating, Ventilation and Air Conditioning
ILS	Integrated Logistics Support
IP	International Protection Rating
ISO	International Standards Organization
MWWTP	Mobile Waste Water Treatment Plant
NSN	NATO Stock Number
OEM	Original Equipment Manufacturer
OLIN	Optional Line Item Number
SOW	Statement of Work
TA	Technical Authority
WWTS	Waste Water Treatment System

2.0 APPLICABLE DOCUMENTS

2.1 Applicability

- 2.1.1 The following documents form part of this SOW to the extent specified herein.

2.2 Order of Precedence

- 2.2.1 In the event of conflict between the content of this SOW and the referenced documents, the content of this SOW must take precedence.
- 2.2.2 Nothing in this document, however, supersedes applicable laws and regulations unless a specific exemption has been obtained.

2.3 Department of National Defence Publications

A-EN-007-000/FP-001	DND Environmental Assessment Manual
D-02-002-001/SG-001	Standard – Identification Marking of Canadian Military Property
D-LM-008-002/SF-001	Specification – Specification for Marking for Storage and Shipment

2.4 Other Publications

1972 (CSC)	International Convention for Safe Containers
ASME B31.3	ASME Code for Pressure piping - Process Piping"
CSA C22.1	Canadian Electrical Code, Part I Electrical Installations
CSA C22.2	Canadian Electrical Code, Part II General Requirements
Environmental Regulations	Canadian Environmental Assessment Act
Environmental Regulations	Canadian Environmental Protection Act 1999
Environmental Regulations	Fisheries Act
General Safety	Canada Labour Code Part II
ISO 668	Series 1 Freight Containers – Classification, Dimensions and Ratings
ISO 1161	Series 1 Freight Containers - Corner Fittings
ISO 1496-1	Series 1 Freight Containers – Specification and Testing Part 1: General Cargo Containers for General Purposes
ISO 6346	Freight Containers – Coding, Identification and Marking
FED-STD-595C	Colors Used in Government Procurement
MIL-STD-810G	Environmental Engineering Considerations And Laboratory Tests
SOR/2012-139	Wastewater Systems Effluent Regulations

3.0 REQUIREMENTS

3.1 General

- 3.1.1 The MWWTP must be capable of treating 40 cubic meters of wastewater per day, seven (7) days a week, and 365 days a year.
- 3.1.2 The MWWTP must be capable of handling peak loads as per below duty cycle:
- 6:00-8:00am 12 m3 of waste water;
 - 10:00-11:00am 6 m3 of waste water;
 - 2:00-3:00pm 6 m3 of waste water;
 - 6:00-8:00pm 12 m3 of waste water;
 - 8:00-9:00pm 4 m3 of waste water.
- 3.1.3 The MWWTP must be capable of handling grey and black water from ablutions, laundry and kitchen facilities with the following characteristics:
- BOD₅ - 450 mg/l;
 - Total Suspended Solids - 400 mg/l;
 - Total phosphorous - 6-12 mg/l;
 - Ammonia (NH₃-N) - 20-50 mg/l;
 - pH - 6-8;
 - Temperature – minimum 5 degree Celsius;
 - Oil and Grease - 10 mg/l; and
 - Fecal Coliform Bacteria - 2 - 30 x 10⁶ Colony-Forming Units /100ml.
- 3.1.3.1 If the temperature of the waste water to be brought to the MWWTP is below 5 degree Celsius the operator on site will rise the temperature of the influent to minimum 5 degree Celsius.
- 3.1.4 The MWWTP must meet as a minimum the performance requirements for effluent quality set by Wastewater Systems Effluent Regulations (SOR/2012-139).
- 3.1.5 The deployed MWWTP must be able to have fully mature biomass using dry bacteria in no more than twenty one (21) calendar days.
- 3.1.6 The MWWTP must not use chemicals as consumables in the treatment process of wastewater.
- 3.1.7 The MWWTP must be provided with means in order to prevent insects to get into the system during transportation, storage, and operation.

- 3.1.8 The components of the MWWTP must have an IP55 rating unless otherwise specified in this document.
- 3.1.9 The MWWTP must be equipped with indication devices to provide the operator with information / signal(s) on normal and abnormal operating conditions.
- 3.1.10 The MWWTP must be considered a complete system. It must be tested from a system perspective and not as a group of components.

3.2 System Description

- 3.2.1 The MWWTP must be portable, structurally self-supporting above ground.
 - 3.2.1.1 The MWWTP must operate on level ground and when it is angled maximum 2 degree in any direction from the true horizontal.
- 3.2.2 The MWWTP must include but not be limited to:
 - a) ISO containers, see paragraph 3.3;
 - b) Waste water treatment system, see paragraph 3.4;
 - c) Electrical system, see paragraph 3.5;
 - d) Control system, see paragraph 3.6, and
 - e) Plumbing system, see paragraph 3.7.The components from b) to e) must be housed in the ISO containers.

3.3 ISO Containers

- 3.3.1 The MWWTP must be integrated into twenty (20) foot containers.
 - 3.3.1.1 All the containers in final configuration must be certified and comply with the requirements of the "International Convention for the Safe Containers" (CSC).
 - 3.3.1.2 The containers must be nine (9)-high stackable.
- 3.3.2 The MWWTP containers must be ISO Type 1C (20 ft / 6058 mm length x 8 ft / 2438 mm width x 8 ft / 2438 mm height) in travel configuration with ISO interlock corner castings.
- 3.3.3 The maximum gross weight of any single MWWTP container must not exceed 16,500 kg.
 - 3.3.3.1 The gross weight of each MWWTP container must be demonstrated during the First Article Test (FAT) as per paragraph 4.6.3.

- 3.3.4 The containers must be new or one trip, non-collapsible, and of a permanent character.
- 3.3.5 The structural members of the containers must be made of Weathering Steel (i.e. CORTEN steel type).
- 3.3.6 The containers must be in accordance with the standards ISO 668, ISO 1161, and ISO 1496-1.
 - 3.3.6.1 In the final configuration (ready for shipping) the MWWTP must pass successfully the waterproofness test as per ISO 1496-1 paragraph 6.14.
 - 3.3.6.1.1 The waterproofness test must be part of the First Article Test (FAT) as per paragraph 4.6.3.
 - 3.3.6.2 The MWWTP must be provided with means to prevent the rain water to get into the containers during operations.
 - 3.3.6.3 The MWWTP must be provided with means to prevent spills of the contaminated water into environment during operations, maintenance, and cleaning.
- 3.3.7 The interior walls, ceilings, and floors of the containers must be waterproofed and made of aluminum or stainless steel.
- 3.3.8 All components of the MWWTP must be distributed throughout the containers to ensure that the center of gravity is kept as central and as low as possible.
- 3.3.9 The containers must be provided with separate recesses for water inlet, outlet, drainage connectors, and electrical connectors.
 - 3.3.9.1 The recesses must be separated by sealed walls from the inside of the containers.
 - 3.3.9.2 The recesses must be provided with hinged panels.
- 3.3.10 Fork-lift pockets must be provided for the handling of the containers in loaded conditions in accordance with paragraph 5.8.1 of ISO 1496-1.
 - 3.3.10.1 Fork-lift pockets for the handling of the containers in unloaded conditions must not be provided.
- 3.3.11 Attachments / outside components of the system in shipping configuration must fit totally within the external dimensional envelope of the containers.

- 3.3.11.1 Only if it is necessary for the purpose of operation, some components of the system may protrude outside the external dimensional envelope of the containers. For transportation purposes, they must be removable or retractable.
- 3.3.12 All the containers in final configuration must comply with “The Customs Convention on the International Transport of Goods under the cover of T.I.R. Carnets” or “The Customs Convention on Containers”.
 - 3.3.12.1 All access panels of the containers must be lockable, watertight, and be furnished with hold open devices and T.I.R. securing gadgets (e.g. provisions for padlocking and custom sealing, locking mechanisms, etc).
 - 3.3.12.2 Hinge-pins and screws, bolts, and other fasteners used for securing the doors, access panels, hinges, closing devices, must be welded or otherwise secured in such a manner as to prevent access to the interior of the containers without leaving visible signs of tampering.
 - 3.3.12.3 The T.I.R. certification is not required.
- 3.3.13 The containers must be equipped with watertight lockable doors.
 - 3.3.13.1 The doors must be made of Weathering Steel (i.e. CORTEN steel type).
 - 3.3.13.2 Each door must have the door gasket to be made of an extruded J-type ethylene propylene diene monomer (EPDM) rubber is installed to the door peripheral frames with galvanized steel gasket retainers which must be caulked with butyl sealant before installation of gasket, and fastened by electro-galvanized self-tapping screws at a pitch of 150 mm.
 - 3.3.13.3 All locking device handles must be furnished with provisions for padlocking and custom sealing.
 - 3.3.13.4 The doors must include a device in order to keep the doors in open position.
 - 3.3.13.5 Any personnel door must be equipped with an inside handle.
- 3.3.14 The containers must have non-skid flooring in shoe-traffic areas.
- 3.3.15 All access panels, covers, closing devices, connector caps must be permanently attached / secured to the MWWTP containers.
 - 3.3.15.1 Access panels and covers must be provided with means to be kept in open position.

- 3.3.16 All loose components / spare parts / consumables / power cables / hoses / grounding spikes and cables of the MWWTP under the provisions of this SOW must be contained / secured in accessible storage cabinet(s) / fixtures designed to protect them from damage during operation, transportation and storage. Shocks from Tilt and drop shock tests as per Appendix 1 to Annex A must not remove them from their cabinets / fixtures.
 - 3.3.16.1 The storage cabinets must be permanently secured to the MWWTP containers
 - 3.3.16.2 The storage cabinets must be provided with handles, locking bars, and no keys.
 - 3.3.17 The MWWTP must be provided with one (1) permanently attached document holder.
 - 3.3.17.1 The holder must be installed inside one of the containers in an accessible dry place.
 - 3.3.17.2 The holder must accommodate the Technical Manual, the Environmental Assessment and the Training Course Documentation as set forth in the paragraphs 4.1, 4.3, and 4.4.1 at the same time.
 - 3.3.18 The MWWTP must fit inside of two (2) or three (3) ISO 20 x 8 x 8 foot containers.
 - 3.3.19 The containers must be fully insulated.
 - 3.3.20 The structures of the containers must be designed to allow the loading of the MWWTP on trucks using the load handling system with rollers to guide the base structure of the containers.
- 3.4 Waste Water Treatment System (WWTS)
- 3.4.1 The WWTS must be capable of handling influent grey and black water as set forth in the paragraph 3.1.
 - 3.4.2 The WWTS must have a pre-treatment process.
 - 3.4.2.1 The pre-treatment process must include the pre-screening and grit removal phases.
 - 3.4.2.1.1 Pre-screening must be capable of removing items such as plastic bags, personal hygiene items, and other domestic items which do not break down during normal biological treatment.

- 3.4.2.1.2 The pre-treatment must be capable of removing the bulky solids and grits to the level that will not clog the WWTS.
- 3.4.2.1.3 The grits and solids must be accumulated in an easily accessible containment provided with a removable bag.
 - 3.4.2.1.3.1 The type of the bag must be closed in order for the screenings to remain encapsulated.
- 3.4.3 The WWTS must have an ozone system for disinfection of the effluent.
- 3.4.4 The WWTS must include sludge dewatering or similar technology in its design and overall concept.
 - 3.4.4.1 The sludge must be dewatered to a dry solids content of 15% or greater without chemicals.
 - 3.4.4.2 The sludge must be landfill disposable.
 - 3.4.4.3 The sludge must be collected in an easily accessible containment provided with a removable bag.
 - 3.4.4.3.1 The type of the bag must be closed in order for the sludge to remain encapsulated.
- 3.4.5 The removal of the grits, solids and sludge must be part of the daily operation and inspection tasks of the MWWTP as per paragraph 3.8.3.1.1.
- 3.5 Electrical System
 - 3.5.1 All electrical equipment of the electrical system must be certified in accordance with the Canadian Electrical Code CSA C22.1 and C22.2.
 - 3.5.2 The MWWTP electrical system must be capable to operate on 120/208V 3-phase 60Hz using an external power source.
 - 3.5.3 The electrical system must include inlets to connect the MWWTP to the external power source.
 - 3.5.3.1 If the MWWTP requires more than 100A, the electrical system must include four (4) single pole cable inlets minimum NEMA 4 / NEMA 3R rated.
 - 3.5.3.1.1 The inlets must be cam-lok E1016 "J" power series, #2-4/O cable.
 - 3.5.3.1.2 The type of the inlets must be male panel-mount.

- 3.5.3.1.3 The colors of the inlets must be black, red, white, and blue as per Canadian Electrical Code.
- 3.5.3.1.4 Protective covers with lanyards must protect the inlets. The color of the covers must match the color of the inlets.
- 3.5.3.2 If the MWWTP requires less than 100A, the electrical system must include one (1) male inlet.
 - 3.5.3.2.1 The inlet must be HUBBELL, 4P5W (4 poles, 5 wires), IP 67 rated.
 - 3.5.3.2.2 The inlet must be equipped with a permanently attached HUBBEL closure cap.
- 3.5.3.3 The power inlets must be installed in the containers recesses.
- 3.5.3.4 Weatherproof labels must be permanently attached near the inlets in order to indicate the type, the voltage and the amperage.
- 3.5.4 The electrical system must include one (1) main power cable system in order to connect the MWWTP to the power network.
 - 3.5.4.1 If the MWWTP requires more than 100A, the cable system must contain:
 - 3.5.4.1.1 Flexible weatherproof cords type W, nominal length 100 ft. / 30.5 meters, four (4) conductors.
 - 3.5.4.1.2 Four (4) cam-lok E1016 "J" power series, #2-4/O cable, single pole cable male connectors. The type of the connectors must be "cable ends". Their color must be: black, red, white, and blue as per Canadian Electrical Code.
 - 3.5.4.1.3 Four (4) cam-lok E1016 "J" power series, #2-4/O cable, single pole cable female connectors. The type of the connectors must be "cable ends". Their color must be: black, red, white, and blue as per Canadian Electrical Code.
 - 3.5.4.1.4 Protective covers with lanyards must protect the connectors. The color of the covers must match the color of the connectors.
 - 3.5.4.1.5 The connectors must be NEMA 4 / NEMA 3R rated.
 - 3.5.4.2 If the MWWTP requires less than 100 A, the cable system must contain:

- 3.5.4.2.1 One (1) flexible weatherproof cord type SOOW or W, nominal length 100 ft. / 30.5 meters, with five (5) conductors.
- 3.5.4.2.2 One (1) HUBBELL female connector 4P5W (4 pole, 5 wire) IP 67 equipped with a permanently attached Hubbell closure cap.
- 3.5.4.2.3 One (1) HUBBELL male plug 4P5W (4 pole, 5 wire) IP 67 equipped with a permanently attached Hubbell closure cap.
- 3.5.4.3 The main power cable must be secured as per the paragraph 3.3.16.
- 3.5.5 Any electrical cabling between the MWWTP containers and electrical outlets / additional inlets must be manufactured in line with the paragraphs 3.5.3 and 3.5.4.
- 3.5.6 Power input must be routed through a power distribution panel with circuit breakers.
 - 3.5.6.1 The electrical distribution panel system must be equipped with an automatic phase monitoring system for all three (3) phases.
- 3.5.7 Electrical circuits must be provided with automatic Ground Fault Circuit Interrupters where applicable.
- 3.5.8 A master disconnect switch must be provided to turn off all power within the system.
 - 3.5.8.1 Any container in daisy chain connection must have a main disconnect switch.
 - 3.5.8.2 Signs must clearly identify the master / main disconnect switches.
- 3.5.9 The MWWTP must be provided with emergency stop button(s)
- 3.5.10 The electrical system of the MWWTP must include as a minimum 2 duplex 110 V, 15 A outlets installed inside of each container for power tools.
 - 3.5.10.1 The outlets must be waterproof and have spring-loaded covers.
- 3.5.11 All branch electrical circuits and wiring must be installed using protected and/or covered means suitable for the MWWTP indoor environment.
- 3.5.12 Each MWWTP container must be provided with grounding equipment in accordance with Canadian Electric Code.
 - 3.5.12.1 The grounding system of each container must include a ground spike and an exterior grounding cable.

- 3.5.12.2 Each MWWTP container must be equipped with grounding studs.
 - 3.5.12.3 The grounding spikes and the exterior grounding cables must be secured as per the paragraph 3.3.16.
 - 3.5.13 The electrical system must be equipped with an Emergency Alarm System.
 - 3.5.13.1 The system must include red strobe lights located inside and outside of the containers.
 - 3.5.13.1.1 One (1) strobe light visible 360°, minimum 4,000 candela luminous intensity must be mounted at least one (1) meter above the height of one of the containers.
 - 3.5.13.1.2 Other light(s) must be installed inside of the MWWTP containers.
 - 3.5.14 The MWWTP must have a lighting package consisting of LED lighting fixtures.
 - 3.5.14.1 The lighting package must provide at least 50 foot-candles / 540 lux illumination.
 - 3.5.15 The MWWTP must have a ventilation system.
 - 3.5.15.1 The MWWTP must have an air inlet and an interior-mounted fan.
 - 3.5.15.2 The MWWTP must also have an air outlet and an interior-mounted exhaust fan.
 - 3.5.15.3 The ventilation system must be provided with means to prevent the rain water to get into the containers during operation and to pass the test as per paragraph 3.3.6.1.
 - 3.5.15.4 Each fan must be operated by an individual variable speed switch.
 - 3.5.16 The electrical system must include a receptacle for the effluent heated hose as per paragraph 3.7.9.1.
 - 3.5.16.1 The receptacle must be installed in a containers recess.
 - 3.5.16.2 The receptacle must be weatherproof and provide with a permanently attached closure cup.
 - 3.5.17 The MWWTP must be provided with means to provide climate controlled conditions / temperature for operators / maintainers for winter conditions.
- 3.6 Control System

- 3.6.1 The MWWTP must include a control system.
- 3.6.2 The control system must be in English / French and in metric or metric/imperial units.
- 3.6.3 The control system must be capable of constantly monitoring the flow from inlet to outlet.

3.7 Plumbing System

- 3.7.1 The MWWTP must include a plumbing system.
- 3.7.2 The plumbing system must be designed and constructed in accordance with the most recent version of Standard ASME B31.3 Pressure Piping - Process Piping.
- 3.7.3 The MWWTP must be capable of utilizing sewage from external pressurized (sewage truck) and unpressurized sources (onion tank).
 - 3.7.3.1 The sewage intake must be mounted in a recessed opening in the container wall.
 - 3.7.3.2 The coupler for connecting the MWWTP to the outside sewage source must be a 4" male Cam Lock fitting with a secured protective cap.
 - 3.7.3.3 The MWWTP must be equipped with a 2" influent hose with nominal length 25-ft / 9.1 meters.
 - 3.7.3.3.1 The influent hose must have 2" female Cam Lock and 2" male Cam Lock fittings on the ends with secured protective caps.
- 3.7.4 The MWWTP must be equipped with an influent pump.
 - 3.7.4.1 The influent pump must be capable of being by-passed.
- 3.7.5 The MWWTP must have sampling ports/valves for ease of testing.
 - 3.7.5.1 The ports / valves must allow the sampling at least at influent, effluent, before the ozone system, and at dewatering system points.
- 3.7.6 The MWWTP must be capable of being cleaned in details in order to remove potential contaminants (soil, seeds, organic waste etc) before being returned to Canada. All components of the MWWTP (including the tanks) must be able to be pressure washed and drained.
 - 3.7.6.1 Drainage / cleaning ports must be available for detailed cleaning using a vacuum truck and a pressure washer (not part of the MWWTP).

- 3.7.6.2 All components of the MWWTP must have easy access for cleaning and preparation for transportation and storage.
- 3.7.6.3 The inside of the plumbing system (MWWTP tanks, strainers, dewatering system, pipes, etc.) must be possible to be cleaned and drained.
 - 3.7.6.3.1 The plumbing system must be provided with fittings in order to allow the drainage.
- 3.7.6.4 The area inside the containers, but outside the plumbing system, must be possible to be cleaned using a pressure washer.
 - 3.7.6.4.1 The flooring of the containers must contain a sump with fittings in order to allow the drainage.
- 3.7.6.5 The fittings must be 2" male Cam Lock with secured protective caps.
- 3.7.6.6 The fittings must be located on the outside containers walls.
- 3.7.7 The MWWTP must be equipped with a 2" male Cam Lock fitting with a secured protective cap for external plumbing connectivity for the effluent.
- 3.7.8 The MWWTP must be supplied with quantity two 3" male to 4" female Cam Lock reducers and quantity two 2" female to 4" female Cam lock reducers in the storage cabinets as set forth in the paragraph 3.3.14.
- 3.7.9 The MWWTP must be equipped with the following hoses for the effluent:
 - 3.7.9.1 One (1) electrically heated hose with a nominal length of 25-ft / 7.63 meters;
 - 3.7.9.2 Three (3) non-heated hoses with the nominal length of 25-ft / 7.63 meters each.
 - 3.7.9.3 All hoses must be equipped with 2" male and female Cam Lock ends and permanently attached caps and be compatible with the MWWTP system and must be capable of being connected to each other creating a 100 ft. effluent hose system.
 - 3.7.9.4 During winter time the heated hose must be the first hose attached to the MWWTP and be capable of being linked to the electrical system through an IP 67 plug with permanently attached closure caps.
 - 3.7.9.5 The heating of the heated hose must be automatically controlled in order to prevent the freezing of the effluent.

- 3.7.9.6 During the winter time the heated hose will be fully exposed to weather elements. The other 3 non-heated hoses will be protected by the users of the MWWTP on site in order to prevent the freezing of the effluent.
 - 3.7.10 The influent hose and effluent hoses must be secured as per paragraph 3.3.16.
 - 3.7.11 The fittings for the influent, effluent and drainage must be provided in the recesses of the wall(s) of the containers.
 - 3.7.12 All fittings and caps must be constructed of aluminum / stainless steel material.
 - 3.7.13 Any plumbing connections / links between the MWWTP containers must be in line with herein paragraph 3.7 and be provided with means to withstand the operation conditions from paragraph 3.8.1.
 - 3.7.14 All components, connectors and water flow directions of the plumbing system must be clearly labeled with English and French signs.
- 3.8 Performance Characteristics
- 3.8.1 Operating Conditions
 - 3.8.1.1 The MWWTP must be capable of operation, without malfunction, in all climatic conditions with the ambient temperature from -46°C / -51°F through +50°C / +122°F inclusive.
 - 3.8.2 Transportability
 - 3.8.2.1 The MWWTP ISO containers must be approved to CSC standard meeting the requirements of ISO-668, ISO-1496-1 and ISO-1161 for Type 1C shipping containers for land, air, and sea transportation.
 - 3.8.2.2 The containers are subject to off road movement by the military sea containers handling units for containers handling.
 - 3.8.2.2.1 The packaging / fixtures must be robust and durable to be re-used throughout the life of the equipment, use space efficiently, facilitate the identification of all components during storage, and ensure the security of the components during transportation.
 - 3.8.3 Operability, Maintainability and Inspection
 - 3.8.3.1 The MWWTP must be designed and constructed for ease of operation, maintenance and inspection.

3.8.3.1.1 It must be possible for one trained personnel to perform all routine operation and inspection tasks that are required during a deployment within a period not exceeding sixty (60) minutes per day.

3.8.3.2 The system must have access points to verify the condition of all components.

3.8.3.3 Any specific tool rather than usual tools necessary to perform the operation / maintenance of the MWWTP must be provided with the system.

3.8.4 Reliability

3.8.4.1 The MWWTP must be designed with 100% redundancy in its operation, to include pumps and other key/critical operational components.

3.8.4.1.1 In case of failure, the system must be capable of automatically switching the backup components and be operational with no user intervention.

3.8.5 Storage Temperature

3.8.5.1 The MWWTP must be capable of being stored outdoors, without deterioration, at ambient temperatures between -46°C / -51°F and $+50^{\circ}\text{C}$ / $+122^{\circ}\text{F}$.

3.8.6 Preservation and Winterization

3.8.6.1 The MWWTP must be capable of being preserved and winterized for storage for periods exceeding one (1) year.

3.8.7 Snow and Ice

3.8.7.1 The equipment must remain operational and safe under a snow load accumulation producing 240 kg/m².

3.8.7.2 Ice accumulation must not damage or prevent the equipment from functioning.

3.8.7.3 The equipment must not permit water accumulation in pockets, creases, fissures or depressions that could cause structural damage upon freezing.

3.9 Health and Safety

- 3.9.1 The MWWTP must comply with Canadian Centre for Occupation Health and Safety regulations for such equipment in effect and applicable by law in Canada on the date of manufacture.
- 3.9.2 The MWWTP must have danger and caution signs, labels and markings on it for warning of specific hazards such as voltage, current, thermal or physical hazards in accordance with Canadian Centre for Occupation Health and Safety regulations.
 - 3.9.2.1 All signs, labels and markings must be provided in English and French.
- 3.9.3 The inside of each container of the MWWTP must have an eyewash bottle in an unobstructed and readily accessible location.
- 3.9.4 The inside of each container of the MWWTP must have an installed fire extinguisher wall mounting bracket NSN 4210-21-886-3387 and an installed fire extinguisher NSN 4210-21-908-1048.
- 3.9.5 The inside of each container of the MWWTP must have an installed bracket for a First Aid Kit.
 - 3.9.5.1 The first aid kit NSN 4545-21-111-8439 will be provided by Canada to be installed in the system.
- 3.10 Construction
 - 3.10.1 Materials and Parts
 - 3.10.1.1 The MWWTP must be made using new materials and components only.
 - 3.10.2 The MWWTP must be constructed as per industry standards.
 - 3.10.3 The MWWTP must accommodate personnel within the stature range from 60.9-in (1547 mm) to 73.3-in (1862 mm).
 - 3.10.4 Protection Against Corrosion and Chemical Agents
 - 3.10.4.1 The MWWTP must be constructed of materials resistant to or life term protected against corrosion and deterioration caused by atmospheric conditions, corrosive agents, ground moisture, and salt.
 - 3.10.4.1.1 All tanks of the MWWTP must be made of stainless steel.
 - 3.10.4.2 The MWWTP exterior color must be green #34094 in accordance with FED-STD-595C including the handles and fasteners.

- 3.10.4.3 Coatings must level out to an adherent, continuous and uniform film without runs, wrinkles, streaks, or areas of no film.
- 3.10.4.4 Any coating damaged during assembly or examination must be touched up. There must be no areas where rust can accrue.
- 3.10.4.5 Finish must be free of blistering, peeling and chips.
- 3.10.4.6 The undercarriage area of the containers must include a coating providing corrosion, long term road abrasion protection, and protection against rock impact.

3.11 Identification and Marking

- 3.11.1 An identification plate made of metal must be attached to the MWWTP containers in accordance with D-02-002-001/SG-001.
 - 3.11.1.1 The identification plate must contain NATO Stock Number (NSN).
 - 3.11.1.2 Each container of the MWWTP must be also marked in a sequence order for identification purpose (e.g. NSN1 of 2; NSN2 of 2).
- 3.11.2 ISO Containers Identification must be in accordance with ISO 6346.
 - 3.11.2.1 A Canadian Forces Containerized Unit (CFCU) identification number must be stenciled to each MWWTP container in accordance with D-LM-008-002/SF-001.
- 3.11.3 CFCU numbers and NSN will be assigned by DND and provided to the Contractor.

3.12 Certification

- 3.12.1 The containers of the MWWTP must be Convention for Safe Containers (CSC) certified as per International Association of Classification Societies standards.
 - 3.12.1.1 The MWWTP containers must be affixed with CSC plates.
- 3.12.2 The MWWTP must be certified in accordance with the Canadian Electrical Code CSA C22.1 and C22.2.
 - 3.12.2.1 The MWWTP must be affixed with CSA certification tag.
- 3.12.3 Copies of the CSC and CSA certification documents must be available during the FAT as set forth in the paragraph 4.6.3.

4.0 INTEGRATED LOGISTICS SUPPORT (ILS)

4.1 Technical Manual

4.1.1 The Contractor must provide a technical manual including:

- General information about the MWWTP;
- Technical specification;
- Detailed instructions for set-up and tear-down;
- Operation and maintenance instructions covering the whole life of the MWWTP;
- Preparation for transportation and storage including maintenance during the storage (if any) and preparation for preservation and winterization;
- Loose components check lists (one (1) list per container);
- Water Schematic diagram;
- Electrical Schematic diagram;
- List of the spare parts and consumables for one (1) month of operation, and
- Complete set of OEM literature for the MWWTP.

4.1.2 The technical manual must be provided in English and French.

4.1.3 A draft technical manual in electronic Microsoft Word format must be delivered to the TA for review in five (5) business days prior to the FAT as set forth in the paragraph 4.6.3.

4.1.3.1 The TA will provide to the Contractor comments within five (5) business days following the receipt of the draft.

4.1.4 The final hard copy and soft copy on the CD of the TA approved technical manual must be provided for each MWWTP.

4.1.5 Hard copy of the draft manual may accompany the MWWTP delivery until the final approved manual is printed.

4.2 Spare Parts and Consumables

4.2.1 The Contractor must identify and submit a list itemizing their recommended spare parts and consumables for the MWWTP.

4.2.2 The List of the Spare Parts and Consumables must include the following information related to each listed part / consumable:

- a) Item name;
- b) Manufacturer name (not reseller);
- c) Manufacturer's part number;
- d) Quantity per assembly;
- e) Standard unit price;
- f) Unit of issue;
- g) Shelf life;
- h) Illustrations / basic engineering drawing, and
- i) Recommended buy quantity needed for three (3) years of operation.

4.2.3 The Contractor must deliver the spare parts and consumables for a one (1) month operation with the MWWTP.

4.2.3.1 The spare parts and consumables must be delivered in appropriate package and secured in the storage cabinet(s) / fixture(s) as set forth in the paragraph 3.3.16.

4.3 Top Level Drawing

4.3.1 The Contractor must provide a draft top level drawing of the MWWTP to the TA within twenty (20) business days following the project start-up meeting as set forth in the paragraph 4.6.2.

4.3.2 The TA will provide to the Contractor comments within five (5) business days following the receipt of the draft top level drawing.

4.3.3 Final top level drawing must be provided within five (5) business days after the completion of the FAT.

4.4 Environmental Assessment

4.4.1 The MWWTP equipment environmental assessment is an optional deliverable.

4.4.2 If this option is exercised, the Contractor must provide the MWWTP environmental assessment in accordance with Appendix 2.

4.4.3 The environmental assessment must be provided in English and French.

4.4.4 A draft environmental assessment in electronic Microsoft Word format must be delivered to the TA for review at least thirty (30) business days prior to the FAT as set forth in the paragraph 4.7.3.

4.4.4.1 The TA will provide to the Contractor comments within twenty (20) business days following the receipt of the draft.

4.4.5 The final hard copy and soft copy on the CD of the TA approved environmental assessment must be provided for each MWWTP.

4.4.6 Hard copy of the draft environmental assessment may accompany the MWWTP delivery until the final approved document is printed.

4.5 Training

4.5.1 Training Course Documentation

4.5.1.1 The Contractor must provide training course documentation in French and English.

4.5.1.2 The training course documentation in contractor's format must include all training course documentation such as:

- a. Instructor notes,
- b. Lesson plan,
- c. Slides in the form of a Power Point Presentation,
- d. Student guide, and
- e. Training material.

4.5.1.3 The draft training course documentation in electronic Microsoft Word format must be delivered to the TA for review and approval within twenty (20) business days prior to the FAT as set forth in the paragraph 4.7.3.

4.5.1.3.1 The TA will provide to the Contractor comments within ten (10) business days following the receipt of the draft.

4.5.1.4 The final hard copy and soft copy on the CD of the TA approved training course documentation must be provided for each MWWTP.

4.5.1.5 Hard copy of the draft training course documentation may accompany the MWWTP delivery until the final approved documentation is printed.

4.5.2 Training Course

4.5.2.1 The training course is an optional deliverable.

4.5.2.2 If this option is exercised, the Contractor must provide one (1) comprehensive "Train the Trainer" course for a total of five (5) operators and five (5) maintenance personnel.

- 4.5.2.3 The training course must be conducted in English.
- 4.5.2.4 Transportation and lodging costs for DND personnel will be borne by DND.
- 4.5.2.5 The Contractor must supply to each student in a binder a hard copy of the course and one (1) electronic copy of the course on a CD, which must include all training course documentation such as:
 - a) Instructor notes,
 - b) Lesson plan,
 - c) Slides in the form of a Power Point Presentation,
 - d) Student guide, and
 - e) Training material.

4.5.3 Training Plan

- 4.5.3.1 The training plan is an optional deliverable.
- 4.5.3.2 If this option is exercised, the training plan must include:
 - a) The duration of the course, not to exceed five (5) business days.
 - b) Overview of the course content (teaching points and estimated time devoted to each) required so that each student must attain the level of competency necessary to conduct the training of other students.
 - c) Description of the contractor's method of student assessment.
 - d) Requirements for classroom and other training equipment and facilities.
 - e) The training plan must be provided in Contractor's format.
- 4.5.3.3 The Contractor must provide a draft training plan in electronic Microsoft Word format to the TA for review and approval within twenty (20) business days prior to the training course as set forth in the paragraph 4.5.2.
 - 4.5.3.3.1 The TA will provide comments to the Contractor within ten (10) business days following the receipt of the draft training plan.
- 4.5.3.4 The training must not commence until notification is received from the TA that the training plan has been approved.

4.6 Project Management

4.6.1 Project Manager

4.6.1.1 The Contractor must appoint a Project Manager with the responsibility and authority to plan, organize, direct, coordinate, execute, monitor, control, communicate, report and manage risks for all work required under the contract.

4.6.1.2 The Contractor's Project Manager must be the primary point-of-contact between the TA and the Contractor for all technical matters.

4.6.2 Project Start-up Meeting

4.6.2.1 The Contractor must within ten (10) business days following the contract award arrange a project start-up meeting with the DND to discuss the contractual, procedural and technical issues along with the general approach to Project completion.

4.6.2.2 The Contractor must prepare and submit the project start-up meeting minutes to the TA no later than five (5) business days after the meeting.

4.6.3 Progress Review Meetings

4.6.3.1 Progress review meetings must be held for detailed review of the project performance.

4.6.3.1.1 Progress review meetings must be established by mutual agreement between the contractor and the TA.

4.6.3.2 The Contractor must prepare and submit the progress review meeting minutes to the TA no later than five (5) business days after a meeting.

4.7 First Article

4.7.1 First Article Fabrication

4.7.1.1 The Contractor must produce one (1) first article as test specimen.

4.7.1.2 The first article must consist of a MWWTP as specified in this SOW.

4.7.1.3 The first article must be manufactured using the established procedures, processes, personnel, materials, and facilities of a full production unit.

4.7.1.4 The Contractor must proceed with the fabrication of the first article following the acceptance of the data / drawings by the TA.

- 4.7.1.4.1 The data from the First Article Test Plan as set forth in the paragraph 4.6.2 showing requirement compliance by analysis / calculations must be approved by the TA prior to design freezing and manufacturing of the MWWTP.

4.7.2 First Article Test Plan (FATP)

- 4.7.2.1 The Contractor must produce one (1) FATP.
- 4.7.2.2 The Contractor must provide the proposed FATP to the TA.
 - 4.7.2.2.1 The Appendix 3 to this SOW provides a template / example.
- 4.7.2.3 The plan must cover the requirements of this SOW.
 - 4.7.2.3.1 The FATP must present how the herein requirements will be evaluated: by inspection, testing or certification (statements, analysis / calculations, documentation).
- 4.7.2.4 The FATP must include the tilt, drop shock and leak detection, and functionality tests in accordance with Appendix 1 of this SOW.
- 4.7.2.5 The draft FATP must be forwarded to the TA within thirty (30) business days after the start-up meeting.
 - 4.7.2.5.1 The TA will provide comments to the Contractor within ten (10) business days following the receipt of the draft FATP.
- 4.7.2.6 The FAT must not commence until notification is received from the TA that the FATP has been approved.

4.7.3 First Article Test (FAT)

- 4.7.3.1 The Contractor must subject the first article to all requirements in accordance with the approved FATP.
- 4.7.3.2 The TA will witness the FAT.

4.7.4 First Article Test Report

- 4.7.4.1 The first article test data must be forwarded to the TA for approval in the form of a First Article Test (FAT) Report within five (5) business days of the completion of the FAT.
- 4.7.4.2 The FAT Report must be presented as a single document showing the cross-reference of the FATP and the supporting documentation from the FAT (e.g.: inspection check lists, testing results, certification documents).

4.7.4.3 Canada will provide to the contractor, a formal notice of approval or rejection of the FAT report within five (5) business days of receipt of the report.

4.7.5 FAT Rejection

4.7.5.1 If the FAT is rejected, the Contractor must resolve deficiencies with the equipment and, if requested by the TA, repeat any or all first article test plan requirements as expeditiously possible.

4.7.5.2 All costs related to these activities must be borne by the Contractor.

4.7.6 Finalization of the first article

4.7.6.1 The first article must be considered finalized when it is in the accepted configuration following the completion and acceptance of the FAT, including any changes to equipment because of the FAT rejection.

4.7.7 Delivery of Test Article

4.7.7.1 The Contractor must deliver the tested article as deliverable equipment only when the article meets all contract requirements for acceptance.

5.0 CONTRACT DELIVERABLES

5.1 General

5.1.1 The Contractor must ensure that the MWWTP is delivered correctly adjusted, lubricated, and serviced such that the plant is ready for operation / transportation.

5.2 Acquisition Deliverables

CLIN	Item Description	Qty
1	Mobile Waste Water Treatment Plant	1
2	Technical Manual (para 4.1)	1 soft copy for TA and 1 hard copy for the MWWTP
3	Top Level Drawing (para 4.3)	1 soft copy for TA
4	Training Course Documentation (para 4.5.1)	1 soft copy for TA and 1 hard copy for the MWWTP
5	First Article Test Report (para 4.7.4)	1 soft copy for TA

5.3 Optional Deliverables

OLIN	Item Description	Qty
1	Mobile Waste Water Treatment Plant	1
2	Technical Manual (para 4.1)	1 hard copy for the MWWTP
3	Environmental Assessment (para 4.4)	1 soft copy for TA and 1 hard copy for the MWWTP
4	Training Course Documentation (para 4.5.1)	1 hard copy for the MWWTP
5	Training Course (para 4.5.2)	1
6	Training Plan (para 4.5.3)	1 soft copy for TA

MOBILE WASTE WATER TREATMENT PLANT
TILT, DROP SHOCK, LEAK DETECTION, AND FUNCTIONALITY TEST
PROCEDURES

PART OF FIRST ARTICLE TEST PLAN

1.0 SCOPE

1.1 **Purpose.** This document provides test requirements for the Mobile Waste Water Treatment Plant (MWWTP). The tests included herein are designed to verify that the internal fittings, packaging, and dunnage withstand off-road movement and military handling.

1.2 **Responsibility.** The Contractor is responsible for the performance of the tests as specified herein at its facility. The DND reserves the right to perform any of the actions set forth herein where such actions are deemed necessary to ensure the MWWTP conforms to prescribed requirements. The MWWTP must be submitted to and must pass all tests described below.

2.0 TESTS

2.1 **Test Specimen for tilt and drop shock tests described below.** For testing the MWWTP containers must be loaded / configured for transport and storage in accordance with the Contractor's manual. The containers must be placed on hard surfaces.

2.2 **Tilt Test.** The tilt test must verify if the MWWTP containers and its load can resist multiple angles of elevation due to military handling.

2.2.1 **Description.** The tilt test must consist of lifting one end of each container to reach an angle of 45 degrees. This test must be repeated on the other end.

2.3 **Drop Shock Test.** After being tilt tested the MWWTP will be tested for shocks. The shock test must verify if the MWWTP containers can withstand shocks due to off road movement and military handling.

2.3.1 **Description.** The drop shock test must consist of dropping each container on the ground when one end is lifted 15 centimeters off the ground. This test must be repeated on the other end.

2.4 **Acceptance Criteria in order to proceed with the leak detection and functionality tests.** The condition of the MWWTP must be suitable for use /

transportation at the completion of the tilt and drop shock tests. The containers will be inspected visually inside and outside. Any secured item must not fall from its fixture. Any storage cabinet door must not open. Any damage / crack resulting from the tests must be cause for failure.

2.5 Test Specimen for leak detection and functionality tests described below. After being successfully tested for tilt and shocks the MWWTP will be prepare for use in accordance with the Contractor's manual; connected to power, to influent (water) / effluent, etc.

2.6 Leak Detection and Functionality Tests. The tests must verify if the MWWTP was not damaged during the tilt and shock tests.

2.7 Description. The complete system will be run and system components will be inspected. Leaks are not acceptable; they are considered damage. Any malfunction of the waste water treatment system, electrical system, control system, plumbing system must be cause for failure.

3.0 ACCEPTANCE

3.1 Acceptance Criteria. The condition of the MWWTP must be suitable for use / transportation at the completion of the tilt, shock, leak detection, and functionality tests. Any damage resulting from the tests must be cause for failure.

MOBILE WASTE WATER TREATMENT PLANT
ENVIRONMENTAL ASSESSMENT

1.0 INTRODUCTION

- 1.1 The Mobile Waste Water Treatment Plant (MWWTP) Environmental Assessment (EA) must identify and document the environmental health and safety impact of the system provided by the Contractor throughout the various life cycle phases (design, engineering and manufacturing, test and evaluation, production and delivery, operation and maintenance, and disposal) and the mitigation measures required to reduce or eliminate significant environmental safety and health risks.

2.0 PREPARATION INSTRUCTIONS

2.1 Format

- 2.1.1 The EA must be in the Contractor's format and as further described herein.

2.2 Content

- 2.2.1 The EA must follow the principles and guidelines contained within the DND Environmental Assessment Manual (A-EN-007-000/FP-001). The EHSIR must identify and document the environmental, health and safety impact of the equipment and materiel provided by the Contractor throughout their life cycle, and the mitigation measures required to reduce or eliminate significant environmental, health and safety risks. The EA must address the above points in detail through the following parts and sections:

2.2.2 PART I – Registration Information

- 2.2.2.1 Title – This section must identify the primary system being reported upon (i.e. – MWWTP).
- 2.2.2.2 Base/Unit - This section must identify the applicable site specific geography affected by the provided MWWTP.
- 2.2.2.3 Registration – This section must identify the applicable registration identifier of the EA. The registration identifier will be assigned by DND and provided to the Contractor.
- 2.2.2.4 Project Location - This section must identify the physical locations affected by the provided plant as specified within the SOW.
- 2.2.2.5 Project Description Summary – This section must contain a brief description of the MWWTP under following sub paragraphs:
 - 2.2.2.5.1 General Description of the plant. The section must provide a description of the role, purpose, concept of operation, design characteristics, and performance capabilities of the system, throughout its entire life span.

- 2.2.2.5.2 Major Sub System. This section must identify the major sub components of the system and provide a description of their purpose, including any relevant steps or phases, such as operation and maintenance. The major/significant construction materials, products and activities that contribute to the EA impact must be identified.
- 2.2.2.6 Assessment Contact – This paragraph must contain the name, title, company name, phone number, and email address of the author of the report.
- 2.2.3 PART II – Environmental, Health and Safety Impact Assessment
- 2.2.3.1 Design – This section must provide an overview of the project being assessed and its design impact on environmental health and safety.
- 2.2.3.2 Major Subsystem / EA aspects Assessment – This section must provide, in tabular format, the following information:
- 2.2.3.2.1 A listing of the Environmental, Health and Safety aspects (a sample list of possible aspects can be found at Attachment VI) and their hazards associated with each major subsystem and component for each life cycle phase (engineering and manufacture, test and evaluation, production and delivery, operation and maintenance, and disposal).
- 2.2.3.2.2 Clear identification of whether each major subsystem and its consumables are a source of any of the following EHS hazards.
- 2.2.3.2.3 The mitigation measures or preventive measures necessary to reduce or eliminate the identified impacts or risks.
- 2.2.3.3 Table of Hazardous Products - This section must contain a list of all products, which are subject to the Hazardous Products Act and require a MSDS, and were identified in paragraph 2.2.3.2.2. The list must include the product description/name, the product manufacturer and part number, The identification of the substance(s) of concern with its chemical abstract number (CAS #), and the identification of its control listing (eg NPRI, ARET, Challenge, CEPA Schedule 1); all Workplace Hazardous Materials Information System (WHMIS) Class(es) (eg A [Class A-Compressed Gas], B5 [Class B Flammable and Combustible Material, Division 5: Flammable Aerosol]), and the full Transportation of Dangerous Goods Class (eg 2.3 [Class 2 Compressed Gases, Division 3: Poisonous Gases]), and the cross-

reference to Attachment V MSDS identifier. MSDS of these products must be appended to the EA within Attachment V and clearly marked with their cross-linked identifier at the top right of the page. An example of this listing is provided at Attachment II.

2.2.3.4 Mercury - This section must contain a list of information pertaining to all occurrences of mercury associated with the major sub-systems and components, or project activity. The listing must contain the following information in tabular format (Attachment III illustrates an example of the tabular format).

- 2.2.3.4.1 Equipment (MWWTP) NSN (if MWWTP contains mercury);
- 2.2.3.4.2 Equipment Description;
- 2.2.3.4.3 NSN (if it exists) of the item (subcomponent of the MWWTP if it exists) containing mercury;
- 2.2.3.4.4 Manufacturer of mercury-containing item;
- 2.2.3.4.5 Date of manufacture of the mercury-containing item;
- 2.2.3.4.6 Manufacturer part number of mercury-containing item;
- 2.2.3.4.7 National Supply Code for Manufacturers (contractor or subcontractor of MWWTP) of items (MWWTP and subcomponents) containing mercury: (NSCM) / National Commercial and Government Entity (NCAGE) Code;
- 2.2.3.4.8 Description of mercury-containing item;
- 2.2.3.4.9 The form of mercury (egs liquid, vapour, amalgam, metal halide);
- 2.2.3.4.10 Quantity of mercury (kg mass);
- 2.2.3.4.11 Volume of mercury (L) and its concentration in ppm (either 2.2.3.4.10 or 2.2.3.4.11 is required, however, both can be provided);
- 2.2.3.4.12 The location of the mercury-containing item(s);
- 2.2.3.4.13 Quantity of mercury containing item per reported equipment; and
- 2.2.3.4.14 Total Quantity of mercury within the reported equipment (for kg mass and volume/concentration).

2.2.3.5 Consultation

2.2.3.5.1 Internal. This section must list all applicable internal consultations performed in order to produce the EA; and

2.2.3.5.2 External. This section must list all applicable external consultation performed in order to produce the EA.

2.2.3.6 Documentation

2.2.3.6.1 Regulations and Policies. This section must list all applicable Canadian regulations and policies; and

2.2.3.6.2 Other references. This section must list the references and material used to produce the EA.

2.2.3.7 Site Visits – This section must comment on the reasons and results of visits conducted; otherwise it must be titled and identified as “No site visits required”.

2.2.3.8 Existing Environment – This section must identify the boundaries of the environment considered and provide an appropriate description of the environment(s) affected.

2.2.3.9 Environmental Effects – This section must contain a completed matrix for each of the applicable components and activities (and their associated sub-activities) involving the system throughout the life cycle phases (engineering and manufacturing, test and evaluation, production and delivery, operation and maintenance, and disposal). For components with Ionizing Radiation hazard, each activity must be considered in both normal and non-normal situations.

To identify potential environmental, health and safety effects, each matrix must be completed as follows:

2.2.3.9.1 In the left-hand column, list the components of the system. Across the top of the matrix, list the environmental components and Valued Ecosystem Components (VECs) relevant to the study area.

2.2.3.9.2 Examine each place where a component intersects with an environmental component for each life cycle and determine whether there is a potential significant effect.

Attachment IV illustrates a sample matrix. The VECs on the matrix are only a guide to typical environmental components.

Adapt the matrix as needed in accordance with the site specific VECs.

- 2.2.3.10 Summary of Hazards and Impacts – This section must present the results of investigations on the impact of the environmental, health and safety aspects/hazards throughout the different life cycle phases. Each subsystem or aspect must be addressed for their environmental impact or risks as identified in Attachment I and Attachment IV. All regulated substances/activities must be assessed for compliance and problem areas identified with mitigations measures. Each sub-system or activity must be addressed under the following headings (sub-titles may be used for each Life Cycle Phase, Sub-System/Activity):
- 2.2.3.10.1 Description of Subsystem/Component/Activity: A description of the sub-system, equipment, component, material, service or activity, its interaction with the environment and justification for the use of all regulated products and those containing substances identified within the Accelerated Reduction/Elimination of Toxics (ARET, list provided), National Pollutant Release Inventory (NPRI, http://www.ec.gc.ca/pdb/npri/npri_home_e.cfm) and/or List of Challenge Substances (<http://www.chemicalsubstanceschimiques.gc.ca/challenge-defi/list-eng.php>), and also for products containing substances that are identified within Schedule 1 of the Canadian Environmental Protection Act (CEPA) (<http://www.ec.gc.ca/lcpe-cepa/default.asp?lang=En&n=0DA2924D-1&wsdoc=4ABEFFC8-5BEC-B57A-F4BF-11069545E434>).
- 2.2.3.10.2 EHS Aspect: Identify the EHS Aspects (Attachment VI refers) associated with the Subsystem/Component/Activity throughout all life cycle phases (Attachment I refers).
- 2.2.3.10.3 VECs Affected: Identify the VECs associated with the Subsystem/Component/Activity throughout all life cycle phases (Attachment IV refers).
- 2.2.3.10.4 Component/Activity Impact: Prediction of the environmental effects from each interaction and its impact, as well as any impacts that will require mitigation measures.
- 2.2.3.10.5 Mitigations Measures: Identify the appropriate mitigation measures required. Mitigation is the elimination, reduction, or control of adverse environmental effects, including

restitution for any damage to the environment through replacement, restoration, compensation, or any other means.

2.2.3.10.6 Significance: Assess/Determine the environmental impact with mitigation measures in place. The EA must determine whether the environmental affects are adverse, likely, and are they significant.

2.2.3.10.7 Compliance Monitoring: Identify what compliance monitoring is required and the responsible person/office to conduct the monitoring.

2.2.3.10.8 Follow-Up Plans: Predict any cumulative/residual effects and the need to follow-up. Identify the follow-up plans with the reasons for them.

2.2.4 PART III – CONCLUSION

2.2.4.1 Conclusion – This section must summarize the main findings of the EA and identify the major mitigation measures taken or required to assure sustainable development, and identify the major follow-up measures necessary.

Attachments

Attachment I – Major Subsystem/EHS aspects Assessment Table

Attachment II – Table of Hazardous Products

Attachment III – Items Containing Mercury

Attachment IV – Environmental Effects Matrix

Attachment V – Material Safety Data Sheets (Attachment E must contain the Material Safety Data Sheets (MSDS) for all hazardous products identified in section 2.2.3.2.2 and 2.2.3.3.)

Attachment VI –Listing of Possible EHS Aspects

Life Cycle Phase

- 1- Engineering and Manufacture
- 2- Test and Evaluation
- 3- Production and Deployment
- 4- Maintenance and Operations
- 5- Demilitarization and Disposal

Ser	EHS Aspect / Major Sub-System	EHS Hazard/Risk	Mitigation (describe the measures required to reduce or eliminate the identified risk)	Life Cycle Phase				
				1	2	3	4	5
1	Ex: POL – Lubricant / used in different parts of the system (give the list of major parts)	Ex: Spill that could contaminate the soil and groundwater	Waste oils are contained and pre-treated prior to disposal by hazardous waste disposal contractors In case a spill takes place, emergency measures have to be taken such as cleaning of the spill...etc....				x	
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								

- Major Sub-system – Enter the appropriate sub-system that the identified hazard is associated with (eg, for a vehicle fleet, sub-system identification by vehicle configuration (Equipment Configuration Code – Cargo, MRT, Recovery, etc) and its Equipment Support List – Chassis, Engine, Brake, Electrical, Engine, Transmission, etc) may be used).

Items Containing Mercury

Ser	Information Requested	Mercury Containing Item Details			
		Item 1	Item 2	Item 3	Item 4
1	Equipment (MWWTTP) NSN (if MWWTTP contains mercury);				
2	Equipment Description				
3	NSN (if it exists) of the item (subcomponent of the MWWTTP if it exists) containing mercury;				
4	Manufacturer of mercury-containing item				
5	Date of manufacture of the mercury-containing item				
6	Manufacturer part number of mercury-containing item				
7	National Supply Code for Manufacturers (contractor or subcontractor of MWWTTP) of items (MWWTTP and subcomponents) containing mercury: (NSCM) / National Commercial and Government Entity (NCAGE) Code;				
8	Description of mercury-containing item;				
9	The form of mercury (egs liquid, vapour, amalgam, metal halide)				
10	Quantity of mercury (kg mass)				
11	Volume of mercury (L) and its concentration in ppm [provide either mass (Serial 11) or volume/concentration of mercury, but not both]				
12	The location of the mercury-containing item(s)				
13	Quantity of mercury containing item per reported equipment				
14	Total Quantity of mercury within the reported equipment (for kg mass and volume/concentration);				

Environmental Effects Matrix

Valued Ecosystem Components (Add to/ delete from matrix below as necessary)																				
PROJECT Sub-system Enter each sub-system e.g. device/component, activity, condition (normal/abnormal), etc., as applicable.	Physical								Biological				Social							
	Atmosphere	Surface water	Ground water	Soils	Terrain	Vibration	Noise		Terrestrial animals	Terrestrial habitat	Aquatic animals	Aquatic habitat	Vegetation		Heritage/historical	Recreation/Aesthetic	People/health	Economy	Services	Land use

Listing of Possible EHS Aspects

An Environmental Health and Safety (EHS) aspect is defined as an activity, product or service that can interact with the environment, human health or safety. The list provided herein is not inclusive, and is only an example of what might be considered when preparing an Environmental Health and Safety Assessment. Aspects and their risk are those associated with the activity, product or service being specifically addressed. Regulations or standards may, or may not, apply to the specific EHS aspect.

1. Accelerated Reduction and Elimination of Toxics (ARET) substances
2. Adhesives and Sealants
3. Air Conditionants / Refrigerants
4. Asbestos
5. Batteries
6. Bulk and Weight of Components
7. CEPA Schedule 1 Substances
8. Challenge to Industry Substances
9. Cleaning and cleaners
10. Coatings/Painting
11. Compressed Gases/Fluids
12. Contamination / Decontamination
13. Demilitarization and Disposal
14. Disposal
15. Electrical and Power Sources
16. Emission Hazards – Enclosed Spaces
17. Equipment Condition
18. Exhaust Emissions
19. Fire Extinguishing Systems
20. Firing Damage and Damage from operations
21. Floorboards and Hull Plates
22. Fuel Consumption
23. Fuels, Fluids and Lubricants
24. Hazardous consumables

- 25. Heavy Metals
- 26. High Temperature Hazards
- 27. Ionizing Radiation – Normal and Abnormal
- 28. Iron / Aluminum Metal Work (Thermite)
- 29. Lasers
- 30. Materials of environmental concern
- 31. Mercury Sources
- 32. Metal Work
- 33. Modifications
- 34. National Pollutant Release Inventory (NPRI) substances
- 35. Noise, Vibrations and Ground Pressure
- 36. Non-Ionizing Radiation – Lasers, UV, Radio, Radar
- 37. Operator Safety
- 38. Ozone Depleting Substances
- 39. Precious Metals
- 40. Polychlorinated Biphenyls
- 41. Radars
- 42. Recycling and Reusing
- 43. Regulated Activity/Material/Substance
- 44. Rubbers, Plastics, Polymers and Composites
- 45. Shielding
- 46. Spills and Spill Reporting
- 47. Storage - Fuels, Fluids and Lubricants
- 48. Tires
- 49. Wastes – Solids, Liquids and Gases
- 50. Wastes – Hazardous Solids, Liquids and Gases

MOBILE WASTE WATER TREATMENT PLANT
FIRST ARTICLE TEST PLAN (FATP) TEMPLATE

Project Name:

DND Contract No:

Introduction:

First Article Test Plan Objective:

Location of the FAT :

Tentative date for the FAT :

Participants :

Matrix definitions:

Inspection (I)

Verification of the physical characteristics by examination of the equipment and associated documentation. Comparison of pertinent characteristics against a predetermined qualitative or quantitative standard. May require moving or partial disassembling of the item to accomplish the verification.

Test (T)

Test is a method of verification whereby the properties, characteristics, and parameters of the item are determined by testing the performance against the requirements. Pass/fail criteria are simple yes/no indications.

Contractor Certification (CC)

Certification (CC) is a method of confirmation of certain characteristics of the system. The confirmation is provided by some form of internal review or assessment by the Contractor. It could be Statement (S) or Analysis / Calculations (A/C) or Documentation (D).

External Certification (EC)

Certification (EC) is a method of confirmation of certain characteristics of the system. The confirmation is provided by some form of external review or assessment by supplier of the Contractor. It could be from an External office (OEM or CSC / CSA) providing a Statement (S) or Documentation (D).

Equipment used

List of test equipment used during the FAT (e.g.: scale, crane, measuring tape, etc).

First Article Test Plan Matrix

LEGEND	
I Inspection DND / Contractor	T Test with Approved Test Protocol
CC Contractor Certification: Statement (S) or Analysis / Calculations (A/C) or Documentation (D)	EC – External Certification: External office (OEM or CSC / CSA) Statement (S) or Documentation (D)

SOW Ref No.	Requirement as per SOW	Type of inspection				Pass	Fail	Inspector's Initials
		I	D	CC	EC			
3.1	General							
3.1.2	The MWWTP must be capable of handling peak loads as per below duty cycle: • 6:00-8:00am 12m3 of waste water; • 10:00-11:00am 6m3 of waste water; • 2:00-3:00pm 6m3 of waste water; • 6:00-8:00pm 12m3 of waste water; • 10:00-11:00pm 4m3 of waste water;			√ (A/C)				
3.1.6	The MWWTP must not use chemicals as consumables in the treatment process.			√ (S)				
3.1.8	The components of the system must have a minimum of IP55 rating.			√ (S)	√ (D)			
3.2	System Description							
3.2.1	The system must be portable, structurally self-supporting above ground.	√						
3.2.2	The system must include but not limited to: a) ISO Containers, see paragraph 3.3; b) Wastewater treatment system, see para 3.4; c) Electrical system, see paragraph 3.5; d) Control system, see paragraph 3.6, and e) Plumbing system, see paragraph 3.7. The components from b) to e) must be housed in the ISO containers.	√						
		√						
		√						
		√						
		√						
3.3	ISO Container							
3.3.1	The MWWTP must be integrated into twenty (20) foot containers.	√						
3.3.1.1	All the containers in final configuration must be certified and comply with the requirements of the "International Convention for the Safe Containers" (CSC).				√ (D)			
3.3.2	The MWWTP containers must be ISO Type 1C (20 ft / 6058 mm length x 8 ft / 2438 mm width x 8 ft / 2438 mm height) in travel configuration with ISO interlock corner castings	√	√					
3.3.5	The structural members of the containers must be made of Weathering Steel.				√ (D)			
3.3.6	The containers must be in accordance with the standards ISO 668, ISO 1161, ISO 1496-1.				√ (D)			
3.3.6.1	In the final configuration (ready for shipping) the MWWTP must pass successfully the waterproofness test as per ISO 1496-1 paragraph 6.14 or written TA approved equivalent. The waterproofness test must be included in the First Article Test Plan.		√					

Contract Deliverables Pricing List

Requisition Number: W8476-155286

Prepared by:
DLP 5-5-2-1
National Defence Headquarters
Major General George R. Pearkes Building
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Annex B - Contract Deliverables Pricing List

Acquisition Deliverables									
CLIN	Deliverables	Instructions	Destination	Quality Assurance Code	Basis Of Payment	Unit of Issue	Firm Unit Price	Quantity	Extended Price
1	Mobile Waste Water Treatment Plant	As per Annex "A"	Laval	Q	BOP #1	EA	\$ _____	1	\$ _____
2	Technical Manual	As per Annex "A" article 4.1	NDHQ TA/Laval	C	BOP # 1	EA	\$ _____	1	\$ _____
3	Top Level Drawing	As per Annex "A" article 4.3	NDHQ TA	C	BOP # 1	EA	\$ _____	1	\$ _____
4	Training Course Documentation	As per Annex "A" article 4.5.1	NDHQ TA/Laval	C	BOP # 1	EA	\$ _____	1	\$ _____
5	First Article Test Report	As per Annex "A" article 4.7.4	NDHQ TA	C	BOP # 1	EA	\$ _____	1	\$ _____
Sub-Total Table 1									

Optional Deliverables									
OLIN	Costed Options	Instructions	Delivery	Quality Assurance Code	Basis of Payment	Unit of Issue	Firm Unit Price	Quantity	Extended Price
1	Mobile Waste Water Treatment Plant	As per Annex "A"	Laval	Q	BOP # 1	EA	\$ _____	1	\$ _____
2	Technical Manual	As per Annex "A" article 4.1	NDHQ TA/Laval	C	BOP # 1	EA	\$ _____	1	\$ _____
3	Enviromental Assesment	As per Annex "A" article 4.4	NDHQ TA/Laval	C	BOP # 1	EA	\$ _____	1	\$ _____
4	Training Course Documentation	As per Annex "A" article 4.5.1	NDHQ TA/Laval	C	BOP # 1	EA	\$ _____	1	\$ _____
5	Training Course	As per Annex "A" article 4.5.2	Contractor's Facility	C	BOP # 1	EA	\$ _____	1	\$ _____
6	Training Plan	As per Annex "A" article 4.5.3	NDHQ TA	C	BOP # 1	EA	\$ _____	1	\$ _____
Sub-Total Table 2									
Sub-Total Tables 1 & 2									

ÉVALUATION DES SOUMISSIONS TECHNIQUES
POUR
LA STATION DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES MOBILE (STEUM)

1. INTRODUCTION

1.1 Portée

Le présent document décrit le plan d'évaluation des soumissions. Il précise les critères techniques qui doivent être évalués. L'évaluation doit être fondée sur des critères obligatoires.

1.2 Format général des propositions

Les propositions doivent traiter de façon claire, organisée et sous forme narrative de tous les sujets figurant dans le plan d'évaluation de la soumission.

1.3 Évaluation

Les soumissions seront évaluées en fonction des critères obligatoires. Pour être jugée recevable, une soumission doit satisfaire à **tous** les critères obligatoires.

2. CRITÈRES OBLIGATOIRES

Les réponses aux exigences obligatoires énoncées dans la présente section seront évaluées selon une base simple et rigoureuse de réussite ou d'échec. Les propositions qui ne répondent pas à chaque exigence obligatoire énumérée dans les tableaux ci-dessous seront jugées non conformes et seront rejetées.

2.1 Exigences obligatoires

2.1.1 Responsabilités du soumissionnaire

Description du besoin	Renvoi aux documents de la soumission (page/paragraphe)
a) Soumettre une proposition technique complète prouvant que l'entreprise comprend l'exigence et démontrant l'approche qu'elle adopterait pour produire la STEUM demandée. La proposition doit comprendre, mais sans s'y limiter, les exigences énoncées à la section 3.2.2 de l'énoncé de travail, notamment, le conteneur ISO, le système de traitement des eaux usées, le système électrique, le système de contrôle et la plomberie.	
b) Démontrer comment la STEUM se conformera aux exigences du paragraphe 3.1.2. : « La STEUM doit être en mesure de traiter les demandes en période de pointe selon le cycle suivant : <ul style="list-style-type: none">6 h à 8 h 12 m³ d'eaux usées;10 h à 11 h 6 m³ d'eaux usées;14 h à 15 h 6 m³ d'eaux usées;18 h à 20 h 12 m³ d'eaux usées;20 h à 21 h 4 m³ d'eaux usées. »	

c)	Démontrer comment la STEUM se conformera à l'exigence du paragraphe 3.1.6, « La STEUM n'utilisera pas de produits chimiques comme articles consommables dans le processus de traitement des eaux usées. », et du paragraphe 3.4.4.1, « Les boues doivent être asséchées pour donner une teneur en solides secs de 15 p. 100 ou plus sans produits chimiques. » Les solutions proposées doivent découler d'une technologie éprouvée.	
d)	Fournir les coordonnées d'un client ou fabricant d'équipement d'origine pour confirmer la technologie relative au point c).	
e)	Démontrer les expériences antérieures directement liées à la fabrication ou au traitement d'au moins cinq systèmes STEUM intégrés dans des conteneurs certifiés ISO au cours des cinq dernières années à partir de la date de clôture des soumissions. Les années où les systèmes ont été complétés doivent être fournies.	
f)	Fournir les coordonnées du client pour confirmer l'expérience relative au point e).	
g)	Fournir des renseignements techniques à l'appui des cinq systèmes mentionnés au point e).	
h)	Fournir un rapport de laboratoire ou des résultats d'essais qui démontrent que le fabricant est en mesure de respecter les lignes directrices sur les effluents comme le décrit l'annexe A. Le rapport ou les résultats d'essais doivent provenir d'un essai effectué sur un système de traitement des eaux usées de l'entrepreneur de complexité semblable au système demandé à l'annexe A. Les données des essais doivent provenir d'un laboratoire agréé par la Canadian Association for Laboratory Accreditation ou l'équivalent.	